



**Advanced Performance.Total Reliability.**

Manual de utilizare  
Nu utilizați acest echipament  
înainte de a citi acest manual!

## PowrLiner 550, 850, 2850, 3500



Înregistrarea corectă va servi drept dovadă a achiziționării în cazul în care chitanța originală s-a rătăcit sau pierdut.

Serie \_\_\_\_\_

Brevet US Nr. D550,328 D,550,329

NOTĂ: Acest manual conține avertismente importante și instrucțiuni. Vă rugăm să-l citiți și să-l păstrați pentru referință.

0412 · © Titan Tool Inc. Toate Drepturile Rezervate. Formular Nr. 0293748E



## Informații importante privind siguranța Citii toate informațiile privind siguranța înainte de a utiliza acest echipament. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.



Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

- a) Pentru a reduce pericolele de incendiu sau explozie, electrocutarea și vătămarea persoanelor, citiți și aprofundați toate instrucțiunile incluse în acest manual. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a echipamentului.

- b) AVERTISMENT - Pentru a reduce pericolul de incendiu sau explozie:

- Nu pulverizați materialele inflamabile sau combustibile lângă flacără deschisă, lămpi maritor sau surse de aprindere, cum ar fi obiectele fierbinți, țigările, motoarele, echipamentele electrice și aparatele electrice. Evitați producerea scânteilor la conectarea și deconectarea cablurilor de alimentare.
- Pentru unitățile destinate utilizării numai cu materiale pe bază de apă - Nu pulverizați sau curățați cu lichide inflamabile. Doar pentru utilizarea cu lichide pe bază de apă. Pentru unitățile destinate utilizării numai cu materiale pe bază de apă sau terebentină cu un punct de aprindere minim de 21°C (69.8°F) - Nu pulverizați sau curățați cu lichide care au un punct de aprindere mai mic de 21°C (69.8°F). Punctul de aprindere este temperatura la care un fluid poate produce suficienți vapori pentru a se aprinde.
- Vopseala sau solventul care circulă prin echipament poate provoca electricitate statică. Electricitatea statică creează un pericol de incendiu sau explozie în prezența vopselei sau vaporilor de solvent. Toate componentele sistemului de pulverizare, inclusiv pompa, ansamblul furtunului, pistolul de pulverizare și obiectele din și în jurul zonei de pulverizare trebuie să fie împământate în mod corespunzător pentru protecție împotriva descărcărilor statice și scânteilor. Utilizați numai furtunuri de pulverizare vopsea fără aer împământate, conductoare sau specificate de producător. Verificați dacă toate rezervoarele și sistemele de colectare sunt împământate pentru a preveni descărcarea statică.
- Conectați la o priză împământată și utilizați prelungitoare împământate (numai modelele electrice). Nu utilizați un adaptor 3 pini la 2 pini.
- Nu folosiți o vopsea sau solvent care conține hidrocarburi halogenate cum ar fi clor, înălbitor antimucegai, clorură de metilen și triclorețan. Acestea nu sunt compatibile cu aluminiul. Contactați furnizorul de materiale de protecție cu privire la compatibilitatea acestora cu aluminiul.
- Mențineți zona de pulverizare bine ventilată. Mențineți o bună circulație a aerului proaspăt în zonă pentru a păstra aerul din zona de pulverizare necontaminat de acumularea de vapori inflamabili. Mențineți ansamblul pompei în zone bine ventilate. Nu pulverizați pe ansamblul pompei. Nu fumați în zona de pulverizare.
- Nu acționați întrerupătoarele pentru iluminat, motoarele sau produsele similare care produc scânteii în zona de pulverizare.
- Mențineți zona curată și fără recipiente de vopsea sau solvenți, cârpe și alte materiale inflamabile.
- Trebuie să cunoașteți conținutul vopselelor și solvenților folosiți pentru pulverizare. Citiți toate Fișele Tehnice privind Siguranța Materialului (MSDS) și etichetele de pe recipientele furnizate cu vopsele și solvenți. Respectați instrucțiunile de siguranță ale producătorului pentru vopsele și solvenți.
- Plasați pompa la cel puțin 25 de picioare (7.62 metri) de obiectul de pulverizat într-o zonă bine ventilată (adăugați mai mult furtun, dacă este necesar). Vaporii inflamabili sunt adesea mai grei decât aerul. Suprafața podelei trebuie să fie extrem de bine ventilată. Pompa conține piese care formează arc electric ce emit scânteii și pot aprinde vaporii.
- Plasticul poate provoca scânteii statice. Nu atârnați plastic pentru a încadra zona de pulverizare. Nu utilizați folii din material plastic atunci când pulverizați materialele inflamabile. Extinctoarele trebuie să fie prezente și în stare de funcționare.
- 
- 



- c) AVERTISMENT - Pentru a reduce pericolul de injectare a pielii:

- Nu îndreptați pistolul spre sau nu pulverizați o persoană sau un animal. Mențineți mâinile și alte părți ale corpului departe de pulverizare.
- De exemplu, nu încercați să opriți scurgerile cu vreo parte a corpului. Folosiți întotdeauna protecția duzei. Nu pulverizați fără protecția duzei montată.
- Folosiți numai o duză specificată de producător.
- Atenție la curățarea și schimbarea duzelor. Dacă duza se înfundă în timpul pulverizării, blocați ÎNTOTDEAUNA declanșatorul pistolului, închideți pompa și descărcați toată presiunea înainte de intervenție, curățați duza sau protecția sau schimbați duza. Presiunea nu va fi descărcată prin oprirea motorului. Supapa de AMORSARE / PULVERIZARE sau supapa de purjare a presiunii trebuie să fie rotită în poziția sa corespunzătoare pentru a descărca presiunea sistemului. Consultați PPROCEDURA DE DESCĂRCARE A PRESIUNII descrisă în manualul pompei.



NOTĂ: Dacă este necesar, slăbiți rozeta suportului pistolului și apoi acționați siguranța declanșatorului pistolului de pulverizare.

- Nu lăsați unitatea alimentată sau sub presiune dacă este nesupravegheată. Atunci când unitatea nu este în uz, opriți-o și descărcați presiunea în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Pulverizarea la înaltă presiune poate să injecteze toxine în corp și să provoace vătămări corporale grave. În cazul în care se produce injectarea, solicitați imediat asistență medicală.
- Verificați furtunurile și piesele de semne de deteriorare, o scurgere poate injecta materialul în piele. Verificați furtunul înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți eventualele furtunuri sau piese deteriorate.
- Acest sistem este capabil să producă 3000 PSI / 207 Bari. Utilizați numai piese de schimb sau accesorii care sunt specificate de producător și care sunt clasificate cu minim 3000 PSI. Acestea includ duze de pulverizare, protecții de duze, pistoale, extensii, accesorii și furtun.
- Acționați întotdeauna siguranța declanșatorului atunci când nu pulverizați. Verificați dacă siguranța declanșatorului funcționează corect. Dacă este necesar, slăbiți rozeta suportului pistolului și apoi acționați siguranța declanșatorului pistolului de pulverizare.
- Verificați dacă toate conexiunile sunt securizate înainte de operarea unității.
- Trebuie să știți cum să opriți unitatea și să purjați presiunea rapid. Familiarizați-vă temeinic cu comenzile. Presiunea nu va fi descărcată prin oprirea motorului. Supapa de AMORSARE / PULVERIZARE sau supapa de purjare a presiunii trebuie să fie rotită în poziția sa corespunzătoare pentru a descărca presiunea sistemului. Consultați PPROCEDURA DE DESCĂRCARE A PRESIUNII descrisă în manualul pompei.
- Demontați întotdeauna duza de pulverizare, înainte de spălarea sau curățarea sistemului.

### INDICAȚII PENTRU MEDIC:

Injectarea în piele reprezintă o leziune traumatică. Este important să se trateze leziunea cât mai curând posibil. NU întârziați tratamentul investigând toxicitatea. Toxicitatea trebuie investigată atunci când anumite materiale de acoperire sunt injectate direct în circuitul sanguin. Este recomandată consultarea cu un chirurg în medicina plastică sau reparatorie.



# Informații importante privind siguranța · Citiți toate informațiile privind siguranța înainte de a utiliza acest echipament. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

- d) AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de vătămare:**
1. Purtați întotdeauna mănuși adecvate, ochelari de protecție, îmbrăcăminte și o mască de protecție sau mască respiratorie atunci când vopsiți. Vaporii periculoși – Vopsele, solvenți, insecticide și alte materiale pot fi nocivi dacă sunt inhalați sau vin în contact cu corpul. Vaporii pot provoca greață puternică, leșin sau otrăvire.
  2. Purtați protecții pentru urechi. Această unitate poate produce niveluri de zgomot peste 85 dB (A).
  3. Nu o utilizați sau pulverizați în apropierea copiilor. Țineți în permanență copiii la distanță de echipament.
  4. Nu vă întindeți sau staționați pe un suport instabil. Păstrați-vă poziția efectivă și echilibrul în permanență.
  5. Fiți precauți și aveți grijă la ceea ce faceți.
  6. Nu utilizați unitatea atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor sau alcoolului.
  7. Nu răsuciți sau îndoiți furtunul. Furtunul fără aer poate manifesta scurgeri din cauza uzurii, răsucirii și utilizării excesive. O scurgere poate injecta materialul în piele.
  8. Nu expuneți furtunul la temperaturi sau presiuni mai mari decât cele specificate de producător.
  9. Nu utilizați furtunul ca element de rezistență pentru a trage sau ridica echipamentul.
  10. Utilizați cea mai scăzută presiune posibilă pentru a spăla echipamentul.
  11. Respectați toate reglementările corespunzătoare locale, statale și naționale care reglementează ventilarea, prevenirea incendiilor și operarea.
  12. Normele de Siguranță ale Guvernului Statelor Unite ale Americii au fost adoptate în conformitate cu Legea Securității și Sănătății în Muncă (OSHA). Aceste norme, în special partea 1910 din Standardele Generale și partea 1926 din Normele de Construcție trebuie consultate.
  13. Înainte de fiecare utilizare, verificați toate furtunurile de tăieturi, scurgeri, abraziune sau bombare a capacului. Verificați de deteriorare sau deplasare a cuplajelor. Înlocuiți imediat furtunul dacă intervine una dintre aceste situații. Nu reparați niciodată un furtun de vopsit. Înlocuiți cu un furtun conductor de înaltă presiune.
  14. Nu pulverizați în aer liber în zilele cu vânt.
  15. Deconectați întotdeauna cablul de la priză înainte de a lucra la echipamente (numai modelele electrice).

## Protecția motorului pe benzină

**Gazele de evacuare ale motorului acestei unități conțin substanțe chimice admise în statul California ca substanțe care pot provoca cancer, malformații congenitale sau alte probleme de reproducere.**

- Motoarele pe benzină sunt proiectate să ofere servicii în condiții de siguranță și încredere dacă sunt exploatate în conformitate cu instrucțiunile. Citiți și aprofundați Manualul de Utilizare al producătorului motorului înainte de a exploata motorul. Nerespectarea acestei indicații poate duce la vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.
- Pentru a evita riscul de incendiu și asigura o ventilație adecvată, mențineți motorul la cel puțin 1 metru (3 picioare) distanță de clădiri și alte echipamente în timpul funcționării. Nu plasați obiecte inflamabile în apropierea motorului.
- Pentru a preveni pericolul de incendiu sau de explozie, evitați pulverizarea sau stropirea cu orice solvent inflamabil în apropierea motorului.
- Copiii și animalele trebuie ținute departe de zona de exploatare din cauza posibilității de arsuri provocate de componentele fierbinți ale motorului sau vătămare provocată de orice echipament folosit pentru operarea motorului.
- Trebuie să știți cum să opriți rapid motorul și să înțelegeți funcționarea tuturor comenzilor. Nu permiteți nimănui să opereze motorul în lipsa unor instrucțiuni corespunzătoare.
- Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite condiții.
- Alimentați cu benzină într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Nu fumați și nu permiteți utilizarea de flăcări sau scântei în zona de realimentare sau acolo unde este depozitată benzina.

- Nu umpleți excesiv rezervorul de carburant. După alimentare, asigurați-vă că bușonul rezervorului este închis în mod corespunzător și în siguranță.
- Aveți grijă să nu vărsați carburant în timpul alimentării. Vaporii de carburant sau carburantul vărsat se pot aprinde. Dacă s-a vărsat carburant, asigurați-vă că zona este uscată înainte de pornirea motorului.
- Nu rulați niciodată motorul într-un spațiu închis sau delimitat. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic; expunerea poate provoca pierderea cunoștinței și poate duce la deces.
- Toba de eșapament devine foarte fierbinte în timpul funcționării și rămâne fierbinte pentru un timp după oprirea motorului. Aveți grijă să nu atingeți toba de eșapament când este fierbinte. Pentru a evita arsurile grave sau pericolul de incendiu, lăsați motorul să se răcească înainte de a-l transporta sau depozita în interior.
- Nu încărcăți / transportați pulverizatorul cu benzină în rezervor.
- Nu reciclați niciodată unitatea atunci când aceasta este umplută cu ulei sau gaz. Respectați toate reglementările locale, statale și naționale atunci când reciclați unitatea.

## Specificații PL 550 / PL 850

Debit	_____	1 l/min.
Dimensiune maximă duză.....	0.019" —	Marcaj rutier
	0.023" —	Marcaje teren
Presiune maximă.....	2500 PSI (17,2 MPa)	
Capacitate cilindrică .....	Motor pe benzină în 4 timpi,	37,7cc
Greutate _____	30 kg	
Filtru intrare vopsea .....	sită "reținerie pietre" 10	
Conexiune furtun.....	1/4" NPS(M)	
Interval lățime linie .....	2"-12" (5-30 cm)	
Dimensiuni .....	41" L (104 cm)	
	21" W (53.3 cm)	
	32" H (81.3 cm)	

## Specificații PL 2850

Debit	_____	3 l/min.
Dimensiune maximă duză..	0.032" —	Cu un pistol
	0.019" —	Cu două pistoale
Presiune maximă.....	2500 PSI (17,2 MPa)	
Capacitate cilindrică .....	Motor Subaru 4.3 cp	
Greutate _____	63 kg	
Filtru intrare vopsea .....	sită "reținerie pietre" 10	
Conexiune furtun.....	1/4" NPS(M)	
Interval lățime linie .....	2"-12" (5-30 cm)	
Dimensiuni .....	41" L (104 cm)	
	21" W (53.3 cm)	
	32" H (81.3 cm)	

**IMPORTANT: Nu demontați pistolul de pulverizare din suportul acestuia și nu încercați să-l folosiți în mod independent. Făcând aceasta, va fi acționat comutatorul de oprire de siguranță.**

### 3.4 TECHNICAL DATA

<b>Gasoline engine, power</b>	
	120cc (Honda)
<b>Fuel capacity</b>	
	0.66 US gal (2.5 l)
<b>Max. operating pressure</b>	
	3300 PSI (22,8 MPa, 228 bar)
<b>Max. volume flow</b>	
	0.75 gal/min (2.8 l/min)
<b>Volume flow at 0.6 MPa (6 bar) with water</b>	
	0.61 gal/min (2.3 l/min)
<b>Max. temperature of the coating material</b>	
	109° F (43 °C)
<b>Material hose connection</b>	
	1/4"-18 NPSM
<b>Max. viscosity</b>	
	20,000 mPas
<b>Max. size of tip with a spray gun</b>	
	0.027" – 0.68 mm
<b>Empty weight</b>	
	192 lbs (87 kg)
<b>Dimensions (L x W x H)</b>	
	65" x 32.5" x 39.5" (165 cm x 82.5 cm x 100.3 cm)
<b>Hydraulic oil filling quantity</b>	
Hydraulics housing	1.15 liter
Gears	0.05 liter
<b>Max. vibration at the spray gun</b>	
	lower than 2.5 m/s <sup>2</sup>
<b>Max. sound pressure level</b>	
	74 dB (A)*

\* Place of measurement: 1 m distance from unit and 1.60m above floor, 12 MPa (120 bar) operating pressure, reverberant floor

### OPERATING TEMPERATURE

This equipment will operate correctly in its intended ambient, at a minimum between +50°F (10°C) and 104°F (+40°C).


### RELATIVE HUMIDITY

The equipment will operate correctly within an environment at 50% RH, 104°F (+40°C). Higher RH may be allowed at lower temperatures.

Measures shall be taken by the Purchaser to avoid the harmful effects of occasional condensation.

### ALTITUDE

This equipment will operate correctly up to 2100 m (6890 ft) above mean sea level.

	Honda service center can add a high-altitude kit if operation at higher elevation is required.
---	--

### TRANSPORTATION AND STORAGE

This equipment will withstand, or has been protected against, transportation and storage temperatures of -13°F (-25°C) to 131°F (55°C) and for short periods up to 150°F (70°C).

It has been packaged to prevent damage from the effects of normal humidity, vibration and shock.



## Cuprins

Instrucțiuni de Siguranță .....	2
Specificații .....	3
Descriere Generală .....	4
Alimentare .....	4
Alimentarea .....	4
Comenzi Operator .....	4
Configurare .....	5
Pregătirea pentru Vopsire .....	6
Vopsirea .....	6
Procedura de Descărcare a Presiunii .....	7
Curățarea unei Duze Înfundate .....	7
Schimbarea unei Duze de Pulverizare .....	8
Operarea cu Șablon .....	8
Operarea Rolei de Direcție Frontale .....	8
Curățarea .....	8
Curățare Specială .....	9
Curățarea / Înlocuirea Filtrului Pistolului .....	9
Curățarea Ansamblului Supapă Sureflo .....	9
Întreținerea .....	10
Observații asupra Reparațiilor Generale și Întreținere .....	10
Reglarea Tensiunii Declanșatorului .....	10
Întreținerea Motorului .....	10
Comutator de Oprire de Siguranță .....	10
Înlocuirea Supapei de AMORSARE / PULVERIZARE .....	11
Întreținerea Secțiunii de Fluid .....	12
Depanarea .....	13
Listă de Piese .....	42
Ansamblu Principal .....	42
Ansamblu Antrenare .....	44
Ansamblu Cărucior .....	46
Ansamblu Suport Pistol .....	48
Pistol de Pulverizare .....	49
Schemă Electrică .....	50
Etichete .....	50
Înregistrarea produsului .....	50
Accesorii .....	51
Garanție limitată .....	52

## Descriere generală

Această mașină de trasat benzi fără aer este un utilaj de înaltă precizie folosit pentru a pulveriza mai multe tipuri de materiale pentru aplicații variate, inclusiv spații de parcare, curbe și terenuri sportive. Citiți și respectați întocmai acest manual de utilizare ținând seama de instrucțiunile corespunzătoare de operare, întreținere și informațiile de siguranță.

**IMPORTANT: Pentru a preveni scurgerile, asigurați-vă că găleata este acoperită de fiecare dată când unitatea este în mișcare.**



\*Găleata nu este inclusă.

## Operarea

### Alimentarea (motor pe benzină)

**Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite condiții.**



- Opriti întotdeauna motorul înainte de alimentare.
- Alimentați într-o zonă bine ventilată.
- Nu fumați și evitați producerea de flăcări sau scântei în zona de realimentare sau acolo unde este depozitată benzina.
- Nu umpleți excesiv rezervorul de carburant. După alimentare, asigurați-vă că bușonul rezervorului este închis în mod corespunzător și în siguranță.
- Aveți grijă să nu vărsați carburant în timpul alimentării. Carburantul vărsat sau vaporii de carburant se pot aprinde. Dacă este vărsat carburant, asigurați-vă că zona este uscată înainte de pornirea motorului.
- Evitați contactul repetat sau prelungit al vaporilor cu pielea sau respirația.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor.

### Specificații carburant

- Folosiți benzină pentru motoare cu ardere internă cu o cifră octanică la pompă 86 sau mai mare sau care are o cifră octanică de laborator 91 sau mai mare. Utilizarea unei benzine cu o cifră octanică inferioară poate provoca "detonație" persistentă sau "bătaie" puternică (un zgomot metalic de bătaie) care, dacă este severă, poate duce la deteriorarea motorului.

**NOTA: Dacă "bătaia" sau "detonația", au loc la o turație constantă a motorului în sarcini normală, schimbați marca benzinei. Dacă bătaia sau detonația persistă, consultați un dealer autorizat al producătorului de motoare. Nerespectarea acestei indicații este considerată utilizare necorespunzătoare și daunele cauzate de folosirea incorectă nu sunt acoperite de garanția limitată a producătorului motorului.**

Ocazional, este posibil să apară o bătaie ușoară în timp ce operează în sarcini grele. Acesta nu este un motiv de îngrijorare, înseamnă pur și simplu că motorul funcționează eficient.

- Carburanții fără plumb produc mai puțină calamină în motor și pe bujii și extind durata de exploatare a componentelor sistemului de evacuare.
- Nu utilizați niciodată benzină veche sau contaminată sau un amestec de ulei / benzină. Evitați murdăria, praful sau apa în rezervorul de carburant.

### Benzine cu conținut de alcool

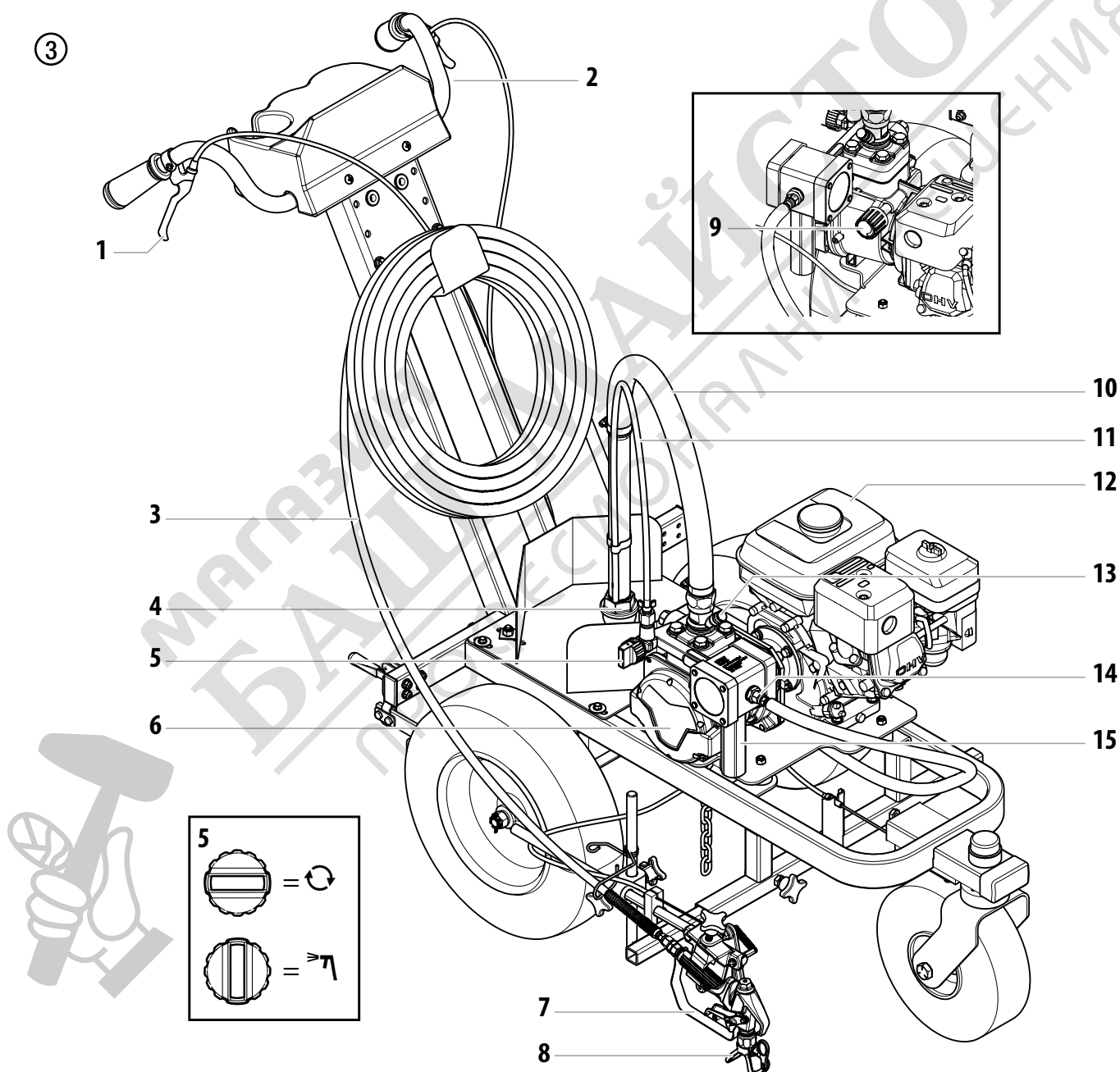
Dacă vă decideți să utilizați o benzină cu conținut de alcool (gazolină), asigurați-vă că cifra octanică este cel puțin la fel de mare ca cea recomandată de producătorul motorului. Există două tipuri de "gazolină": unul conținând etanol, iar celălalt conținând metanol. Nu utilizați gazolină care conține mai mult de 10% etanol. Nu utilizați benzină cu conținut de metanol (metil sau alcool de lemn), care nu conține și cosolvenți și inhibitori de coroziune pentru metanol. Nu utilizați niciodată benzină cu conținut mai mare de 5% de metanol, chiar dacă conține cosolvenți și inhibitori de coroziune.

**NOTĂ: Deteriorarea sistemului de alimentare sau problemele de performanță ale motorului care rezultă din utilizarea carburanților care conțin alcool nu sunt acoperite de garanție. Producătorul motorului nu poate aproba utilizarea carburanților care conțin metanol, deoarece dovada compatibilității lor este incompletă în acest moment.**

Înainte de a cumpăra benzină de la o stație necunoscută, încercați să aflați dacă benzina conține alcool. Dacă da, confirmați tipul și procentajul de alcool utilizat. Dacă observați orice caracteristici de funcționare nedorite în timp ce utilizați o benzină care conține alcool sau una care credeți că conține alcool, schimbați cu o benzină despre care știți că nu conține alcool.

### 3.3 SYSTEM DIAGRAM

1. Gun trigger
2. Caster trigger
3. High-pressure hose
4. Suction filter
5. Relief valve  
PRIME =   
SPRAY = 
6. Hydraulic pump assembly
7. Spray gun
8. Tip guard with airless tip
9. Pressure control knob
10. Suction tube
11. Bleed hose
12. Gasoline engine
13. Pusher stem
14. High-pressure hose connection
15. High pressure filter



## Comenzi operator

Următoarea secțiune descrie comenzile operatorului de pe pistolul de pulverizare și mașina de trasat benzi.

### Siguranța declanșatorului pistolului de pulverizare

Acționați siguranța declanșatorului atunci când pistolul nu este utilizat.

Pistolul este blocat atunci când siguranța declanșatorului se află la un unghi de 90° (perpendicular pe declanșator în orice direcție).



**NOTĂ: Dacă este necesar, slăbiți rozeta suportului pistolului și apoi acționați siguranța declanșatorului pistolului de pulverizare. Deplasați pistolul de pulverizare în poziția sa inițială și strângeți rozeta.**

### Manetă pulverizare

Maneta de pulverizare este o manetă cu dublă funcție. Aceasta este situată pe mânerul căruciorului.

Maneta de pulverizare controlează accelerația motorului, precum și turația motorului. Aceasta cuplează ambreiajul motorului cu pompa și duce la acumularea de presiune în pulverizator.

Manetă pulverizare



**NOTĂ: Pulverizatorul este echipat cu un comutator de oprire automată de siguranță pentru a împiedica supra-presiunea în pulverizator. Când butonul AMORSARE / PULVERIZARE se află în poziția de PULVERIZARE, apăsarea și menținerea manetei de pulverizare o jumătate de cursă fără declanșarea pistolului de pulverizare va duce la acționarea comutatorului de oprire de siguranță. Consultați secțiunea Întreținere în cazul în care este acționat comutatorul de oprire de siguranță.**

### Buton AMORSARE/ PULVERIZARE

Butonul AMORSARE / PULVERIZARE direcționează materialul spre tubul de

retur material, dacă este setat pe AMORSARE sau pe furtun de pulverizare atunci când este reglat pentru PULVERIZARE.

Săgețile de pe butonul de AMORSARE / PULVERIZARE indică direcțiile de rotație ale AMORSĂRII și PULVERIZĂRII.



### Comutator de oprire

Comutatorul de oprire al motorului va opri motorul atunci când acesta rulează.

Buton AMORSARE/ PULVERIZARE

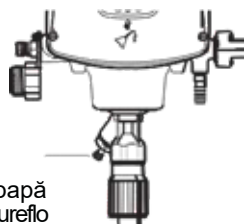
Apăsăți și țineți apăsat comutatorul de oprire pentru a opri motorul.

### Supapă Sureflo™

Supapă Sureflo™ este concepută pentru a menține supapa de admisie deschisă în așa fel încât să nu se lipească materialele uscate.

Supapă Sureflo este activată manual de către utilizator.

Supapă Sureflo



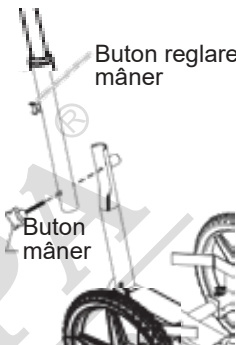
## Configurare

Procedați după cum urmează înainte de a porni motorul unei mașini de trasat benzi alimentată cu benzină.



**Acest echipament produce un flux de fluid la o presiune extrem de înaltă. Citiți și aprofundați avertismentele din secțiunea Măsuri de Siguranță de la începutul acestui manual înainte de a utiliza acest echipament.**

1. Atașați mânerul la cărucior.
  - a. Aliniați orificiul din partea inferioară a mânerului cu suportul ansamblului sudat al căruciorului.
  - b. Filetați bolțul prin orificiul din mâner și ansamblul sudat. Strângeți prin rotirea butonului mânerului în sensul acelor de ceasornic.
  - c. Poziționați mânerul la înălțimea dorită. Slăbiți butonul din partea din spate a suportului ansamblului sudat pentru a slăbi mânerul.
  - d. Trageți mânerul în sus sau în jos la înălțimea dorită. Strângeți butonul mânerului pentru a fixa mânerul.
2. Asigurați-vă că tubul de aspirație și furtunul de retur sunt atașate și fixate.
3. Folosind o cheie, filetați furtunul de pulverizare fără aer la racordul ieșirii pulverizatorului. Strângeți bine.
4. Atașați un pistol de pulverizare fără aer la furtunul de pulverizare. Folosind două chei (una pe pistol și una pe furtun), strângeți ferm.



**NOTĂ: Pistolul pulverizatorului și cablurile sunt montate pe bara de suport a pistolului din fabrică.**

**NOTĂ: Nu atașați duza pistolului de pulverizare încă. Demontați duza dacă aceasta este deja atașată.**

5. Poziționați pistolul de pulverizare.
  - a. Slăbiți butonul barei de suport și glisați bara de suport a pistolului în poziția orizontală dorită. Asigurați-vă că pistolul este destul de departe de cărucior, astfel încât roata din spate să nu urmărească șablonul proaspăt pulverizat.
  - b. Slăbiți șurubul de strângere al tijei de ridicare a pistolului și glisați pistolul de pulverizare în poziția verticală dorită.

O distanță de 6" de la duză până la suprafața de pulverizare este un bun punct de plecare.

Șurub strângere tijă ridicare pistol  
Buton bară suport



**NOTĂ: Înălțimea pistolului de pulverizare influențează lățimea șablonului de pulverizare (de ex., cu cât pistolul se află mai jos, cu atât lățimea benzii este mai mică). Dimensiunea duzei influențează, de asemenea, lățimea benzii.**

6. Asigurați-vă că atât cablul de accelerație cât și cablul pistolului funcționează în mod corespunzător. Atunci când apăsați maneta de pulverizare de pe mânerul căruciorului, cablul de accelerație trebuie să deplaseze complet clapeta accelerației motorului și cablul pistolului trebuie să tragă declanșatorul pistolului în același timp. Aceste cabluri sunt setate din fabrică pentru a funcționa în mod corespunzător. Dacă este necesară reglarea tensiunii declanșatorului pistolului, consultați procedura "Reglarea Tensiunii Declanșatorului" din secțiunea Întreținere a acestui manual.
7. Rotiți butonul AMORSARE / PULVERIZARE în poziția DE AMORSARE.

**IMPORTANT: Nu operați niciodată unitatea timp de mai mult de zece secunde, fără fluid. Operarea acestei unități fără fluid va duce la uzura nedorită a garniturilor.**



8. Pulverizați o linguriță de Piston Lube™ (P / N 314-480, vândut separat) în zona indicată. Uleiul ușor de uz casnic poate fi folosit ca înlocuitor, dacă este necesar.
9. Verificați nivelul uleiului de motor. Nivelul uleiului de motor pe benzină este determinat de către producător. Consultați manualul de service al producătorului motorului (furnizat).
10. Umpleți rezervorul de benzină al motorului numai cu benzină fără plumb. Nu amestecați benzina cu ulei pentru motorul în 2 timp.



## Pregătirea pentru vopsire

Înainte de vopsire, este important să vă asigurați că fluidul din sistem este compatibil cu vopseaua care va fi utilizată.

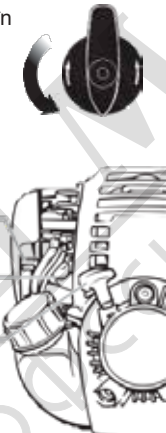
**NOTĂ:** Dacă unitatea este nouă, aceasta este livrată cu fluid de testare în secțiunea de fluid pentru prevenirea coroziunii în timpul transportului și depozitării. Acest fluid trebuie să fie curățat temeinic din sistem înainte de a începe pulverizarea.

Fluidele incompatibile și vopseaua pot determina supapele să se blocheze pe închis, ceea ce ar necesita demontarea și curățarea secțiunii de fluid a pulverizatorului.

**IMPORTANT:** Mențineți întotdeauna siguranța declanșatorului de pe pistolul de pulverizare în poziția blocat în timp ce pregătiți sistemul. Dacă este necesar, slăbiți rozeta suportului pistolului și apoi acționați siguranța declanșatorului pistolului de pulverizare.

1. Plasați tubul de aspirație într-un recipient cu solvent adecvat pentru materialul de pulverizat (vezi recomandările producătorului de material). Un exemplu de solvent adecvat este apa pentru vopseaua latex.
2. Plasați furtunul de retur într-un recipient de reziduuri metalice.
3. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZARE în poziția de AMORSARE.
4. Apăsăți complet tija de împingere pentru a vă asigura că supapa bilă de la intrare este liberă.
5. Porniți motorul:
  - a. Deplasați maneta șoc până la poziția de șoc.
  - b. Apăsăți butonul de amorsare de cauciuc de 7-10 ori.
  - c. Trageți cablului demarorului rapid și ferm. Continuați să țineți cablul în timp ce-l lăsați să revină. Trageți cablul și lăsați-l să revină până când motorul pornește.
  - d. Odată ce motorul rulează, deplasați încet maneta șoc în jos în poziția închis.
6. Fluidul va începe să curgă prin furtunul de retur și în recipientul de reziduuri. Lăsați pulverizatorul să funcționeze timp de 15-30 de secunde pentru a spăla fluidul de testare prin furtunul de retur și în recipientul de reziduuri.
7. Opriți pulverizatorul apăsând și ținând apăsat comutatorul de oprire al motorului până când motorul se oprește.

Manetă șoc  
Buton amorsare  
Cablul demaror



**NOTĂ:** Asigurați-vă că pistolul de pulverizare nu are o duză sau o protecție a duzei instalată.

8. Plasați un recipient de reziduuri metalice sub pistolul de pulverizare pentru a recupera solventul.
9. Porniți motorul.
10. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZARE în poziția de PULVERIZARE.
11. Deblocați pulverizatorul rotind siguranța declanșatorului pistolului în poziția de deblocare.



12. Apăsăți complet maneta de pulverizare de pe mânerul căruciorului pentru a tura motorul, presurizați pulverizatorul și declanșați pistolul de pulverizare. Fluidul va începe să curgă prin furtunul de pulverizare și prin pistol.

13. Continuați să apăsați maneta de pulverizare de pe mânerul căruciorului până când solventul / fluidul de testare vechi este eliminat și solventul proaspăt iese din pistol.
14. Eliberați maneta de pulverizare.
15. Blocați pistolul prin rotirea siguranței declanșatorului pistolului în poziția de blocare. Dacă este necesar, slăbiți rozeta suportului pistolului și apoi acționați siguranța declanșatorului pistolului de pulverizare. Deplasați pistolul de pulverizare în poziția sa inițială și strângeți rozeta.
16. Verificați întregul sistem de scurgeri. Dacă apar scurgeri, opriți pulverizatorul și urmați "Procedura de Descărcare a Presiunii" din acest manual înainte de a strânge racordurile sau furtunurile.
17. Respectați "Procedura de Descărcare a Presiunii" din acest manual înainte de a trece de la solvent la vopsea.



**Asigurați-vă că urmați Procedura de Descărcare a Presiunii atunci când opriți unitatea pentru orice motiv, inclusiv întreținerea sau reglarea oricărei piese a sistemului de pulverizare, schimbarea sau curățarea duzelor de pulverizare sau pregătirea pentru curățare.**

## Vopsirea

1. Plasați o găleată de cinci galoane de material între suporturile găleții de pe cărucior. Asigurați-vă că suporturile găleții mențin găleata de cinci galoane în siguranță. Reglați suporturile găleții cu ajutorul șurubului cu cap striat situat sub fiecare suport, dacă este necesar.

**NOTĂ:** Atunci când utilizați această mașină de trasat benzi pentru prima dată, ar putea fi util să folosiți apă în loc de vopsea pentru a vă familiariza cu funcționarea mașinii de trasat benzi. După trecerea de la apă la vopsea, pulverizați ca test câteva benzi pe carton, carton bitumat sau hârtie pe bază de rășină înainte de trasare pentru a stabili lățimea corectă a benzii.

2. Plasați tubul de aspirație în găleata de material.
3. Plasați furtunul de retur în recipientul de reziduuri metalice.
4. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZARE în poziția de AMORSARE.
5. Apăsăți complet tija de împingere pentru a vă asigura că supapa bilă de la intrare este liberă.
6. Porniți motorul:
  - a. Deplasați maneta șoc până la poziția de șoc.
  - b. Apăsăți butonul de amorsare de cauciuc de 7-10 ori.
  - c. Trageți cablului demarorului rapid și ferm. Continuați să țineți cablul în timp ce-l lăsați să revină. Trageți cablul și lăsați-l să revină până când motorul pornește.
  - d. Odată ce motorul rulează, deplasați încet maneta șoc în jos în poziția închis.
7. Fluidul va începe să curgă prin furtunul de retur și în recipientul de reziduuri. Lăsați pulverizatorul să funcționeze timp de 15-30 secunde



pentru a spăla fluidul de testare prin furtunul de retur și în recipientul de reziduuri.

8. Opriți pulverizatorul apăsând și ținând apăsat comutatorul de oprire al motorului până când motorul se oprește.
9. Îndepărtați furtunul de retur din recipientul de reziduuri și plasați-l în poziția sa de operare deasupra găleții de material.
10. Porniți motorul.
11. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZARE în poziția de PULVERIZARE.
12. Deblocați pulverizatorul rotind siguranța declanșatorului pistolului în poziția de deblocare.
13. Apăsăți complet maneta de pulverizare de pe mânerul căruciorului pentru a tura motorul,



presurizați pulverizatorul și declanșați pistolul de pulverizare. Fluidul va începe să curgă prin furtunul de pulverizare și prin pistol.



14. Continuați să apăsați maneta de pulverizare de pe mânerul căruciorului până când solventul / fluidul de testare vechi este eliminat și solventul proaspăt iese din pistol.
15. Eliberați maneta de pulverizare.
16. Blocați pistolul prin rotirea siguranței declanșatorului pistolului în poziția de blocare. Dacă este necesar, slăbiți rozeta suportului pistolului și apoi acționați siguranța declanșatorului pistolului de pulverizare. Deplasați pistolul de pulverizare în poziția sa inițială și strângeți rozeta.
17. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZARE în poziția de AMORSARE.
18. Opriți pulverizatorul apăsând și ținând apăsat comutatorul de oprire al motorului până când motorul se oprește.
19. Atașați protecția duzei și duza la pistolul de pulverizare. Consultați instrucțiunile ulterioare din această secțiune.



**PERICOL POSIBIL DE INJECTARE. Nu pulverizați fără protecția duzei în locașul ei. Nu declanșați niciodată pistolul decât dacă duza se află în poziția de pulverizare sau desfundare. Acționați întotdeauna declanșatorul pistolului înainte de a îndepărta, înlocui sau curăța duza.**

20. Porniți motorul.
21. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZARE în poziția de PULVERIZARE.
22. Apăsați complet maneta de pulverizare de pe mânerul căruciorului pentru a tura motorul, presurizați pulverizatorul și declanșați pistolul de pulverizare. Testați șablonul pulverizării și poziția benzii pe o bucată lungă de carton bitumat sau carton simplu. Verificați lățimea și poziția corespunzătoare a benzii. Dacă este necesară reglarea poziției pistolului de pulverizare, consultați procedura „Configurare” anterioară în această secțiune.
23. Asigurați-vă că pistolul de pulverizare se oprește complet atunci când declanșatorul pistolului este eliberat. Dacă este necesară reglarea tensiunii declanșatorului, consultați procedura „Reglarea Tensiunii Declanșatorului” din secțiunea Întreținere a acestui manual.
24. Începeți trasarea benzilor.
  - a. Poziționați mașina de trasat benzi ușor înaintea căii de trasare.
  - b. Începeți să vă deplasați cu mașina de trasat benzi și declanșați pistolul la începutul căii de trasare.
  - c. La finalul căii de trasare, eliberați declanșatorul și continuați să vă deplasați pe o distanță scurtă, dacă este posibil.

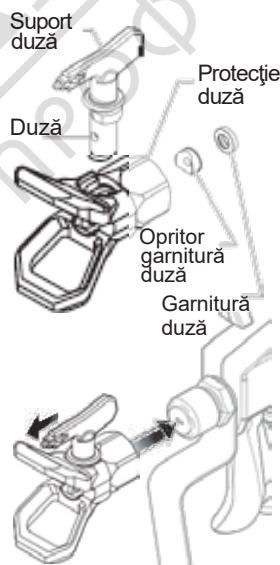
**NOTĂ: Declanșarea pistolului după deplasarea mașinii de trasat benzi și eliberarea declanșatorului înainte de oprirea mașinii de trasat benzi realizează o bandă vopsită uniform de la început până la sfârșit. Dacă direcția de trasare se sfârșește la un obstacol, eliberați declanșatorul în același timp cu oprirea mașinii de trasat benzi.**

## Atașarea protecției duzei și duzei

Procedați după cum urmează pentru a instala protecția duzei și duza la pistolul de pulverizare.

1. Realizați "Procedura de Descărcare a Presiunii" descrisă în acest manual.
2. Folosind capul săgeții de pe suportul duzei, introduceți garnitura duzei și opritorul garniturii duzei în partea din spate a protecției duzei. Apăsați pentru reglarea finală.
3. Introduceți duza în fanta de pe protecția duzei.
4. Filetați protecția duzei pe pistol. Plasați protecția duzei în poziția de pulverizare dorită și strângeți ferm.

**NOTĂ: Săgeata de pe suportul duzei trebuie îndreptată în direcția înainte pentru pulverizare.**



## Procedura de descărcare a presiunii



**Asigurați-vă că urmați Procedura de Descărcare a Presiunii atunci când opriți unitatea pentru orice motiv, inclusiv întreținerea sau reglarea oricărei piese a sistemului de pulverizare, schimbarea sau curățarea duzei de pulverizare sau pregătirea pentru curățare.**

1. Blocați pistolul prin rotirea siguranței declanșatorului pistolului în poziția de blocare. Dacă este necesar, slăbiți rozeta suportului pistolului și apoi acționați siguranța declanșatorului pistolului de pulverizare. Deplasați pistolul de pulverizare în poziția sa inițială și strângeți rozeta.
2. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZARE în poziția de AMORSARE.
3. Opriți pulverizatorul apăsând și ținând apăsat comutatorul de oprire al motorului până când motorul se oprește.
4. Deblocați pistolul rotind siguranța declanșatorului pistolului în poziția de deblocare.
5. Apăsați complet maneta de pulverizare de pe mânerul căruciorului pentru a declanșa pistolul de pulverizare și elibera presiunea rămasă în furtun.
6. Blocați pistolul rotind siguranța declanșatorului pistolului în poziția de blocare. Dacă este necesar, slăbiți rozeta suportului pistolului și apoi acționați siguranța declanșatorului pistolului de pulverizare. Deplasați pistolul de pulverizare în poziția sa inițială și strângeți rozeta.



## Curățarea unei duze înfundate

Dacă șablonul de pulverizare se distorsionează sau se oprește complet în timp ce declanșatorul este tras, urmați aceste etape.

**IMPORTANT: NU continuați să apăsați maneta de pulverizare dacă duza de pulverizare este înfundată. În cazul în care continuați să apăsați maneta cu o duză înfundată, unitatea se va supra-presuriza, provocând oprirea acesteia.**

**IMPORTANT: Nu încercați să demontați pistolul de pulverizare de pe suportul pistolului pentru a curăța duza.**

1. Plasați o foaie de carton sau o găleată mică sub pistolul de pulverizare pentru a colecta vopseaua.
2. Rotiți duza la 180°, astfel încât săgeata de pe suportul duzei să fie îndreptată în direcția opusă direcției de pulverizare.



**NOTĂ: Dacă duza se rotește greu, descărcați presiunea 1) rotind ușor butonul de AMORSARE / PULVERIZARE spre AMORSARE, 2) deblocați pistolul de pulverizare și 3) apăsați maneta de pulverizare. Eliberați maneta, blocați pistolul de pulverizare și încercați să rotiți din nou duza de pulverizare.**

3. Asigurați-vă că butonul de AMORSARE / PULVERIZARE este rotit spre PULVERIZARE. Deblocați pistolul de pulverizare.
  4. Declanșați pistolul o dată astfel încât presiunea să poată sulfa depunerea.
- IMPORTANT: Nu apăsați niciodată declanșatorul mai mult de o dată cu duza în poziție inversă.**
5. Continuați această procedură până când duza este desfundată.



**Nu încercați să curățați duza cu degetul. Nu folosiți un ac sau alt instrument ascuțit, tăios pentru a curăța duza. Carbură dură de tungsten este casantă și poate fi spartă.**

## Schimbarea unei duze de pulverizare

Duzele pot fi îndepărtate și înlocuite cu ușurință fără demontarea pistolului.

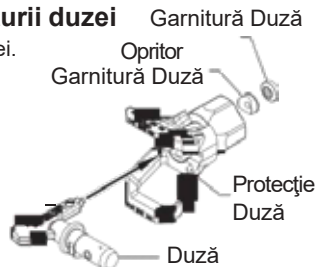


**Nu încercați niciodată să schimbați sau să curățați duza sau protecția duzei fără a efectua mai întâi "Procedura de Descărcare a Presiunii".**

1. Efectuați "Procedura de Descărcare a Presiunii" descrisă în Manualul de Utilizare al pulverizatorului.
2. Îndepărtați duza din fanta de pe protecția duzei.
3. Introduceți noua duză în fanta de pe protecția duzei. Săgeata de pe suportul duzei trebuie să fie îndreptată în direcția înainte pentru pulverizare.

### Îndepărtarea garniturii și garniturii duzei

1. Îndepărtați duza din protecția duzei.
2. Introduceți suportul duzei prin partea din față a protecției duzei.
3. Împingeți garnitura și garnitura duzei prin partea din spate a protecției duzei.



### Identificarea dimensiunilor de duză

Pentru a identifica dimensiunile duzei, utilizați următoarea formulă. O dimensiune a duzei de "1908" va fi utilizată în acest exemplu.

Ultimele două cifre împărțite la doi reprezintă dimensiunea șablonului de pulverizare, atunci când pulverizați la 6" distanță de suprafața de lucru:

$$08 \div 2 = 4" \text{ șablon de pulverizare}$$

Primele două cifre reprezintă diametrul orificiului de pe duză:

$$19 = .019" \text{ orificiu}$$

**NOTĂ: Duzele de pulverizare uzate vor afecta în mod negativ șablonul de pulverizare și vor duce la o producție redusă, finisaj necorespunzător și material irosit. Înlocuiți imediat duzele uzate.**

### Operarea cu șablon

**IMPORTANT: Nu îndepărtați pistolul de pulverizare din suportul său și nu încercați să-l folosiți în mod independent. Aceasta va acționa comutatorul de oprire de siguranță.**

Pistolul de pulverizare nu poate fi îndepărtat din suportul său pentru a efectua activitatea de operare cu șablonul. Pentru a efectua activitatea de operare cu șablonul cu această mașină de trasat benzi, efectuați mai multe treceri, pulverizând de la dreapta la stânga peste șablon.

### Operarea rolei de direcție frontale

Rola de direcție frontală este concepută pentru a urmări pulverizatorul fie într-o linie dreaptă, fie pentru a permite reglarea razei dorite. Pentru a regla rola de direcție frontală:

1. Slăbiți cele două bolțuri ale rolei de direcție din partea superioară a acesteia.
2. Deplasați roata frontală în poziția corespunzătoare pentru raza dorită.
3. Restrângeți bolțurile pentru a fixa rola de direcție pe poziție.



## Curățarea



**Instrucțiuni speciale de curățare pentru utilizare cu solvenți inflamabili:**

- Spălați întotdeauna pistolul de pulverizare, de preferință, la exterior și la cel puțin o lungime de furtun de pompa de pulverizare.
- În cazul în care colectați solvenți după spălare într-un recipient metalic de un galon, plasați-l într-un recipient gol de cinci galoane, apoi spălați solvenții.
- În zonă nu trebuie să existe vapori inflamabili.
- Respectați toate instrucțiunile de curățare.

**IMPORTANT: Pulverizatorul, furtunul și pistolul trebuie să fie curățate cu atenție după utilizarea zilnică. Nerespectarea acestei indicații permite acumularea de reziduuri, care afectează grav performanța unității.**



**Pulverizați întotdeauna la presiunea minimă fără duza pistolului atunci când utilizați spirt mineral sau orice alt solvent pentru a curăța pulverizatorul, furtunul sau pistolul. Acumularea de energie statică poate produce incendiu sau explozie în prezența vaporilor inflamabili.**

1. Urmăriți "Procedura de Descărcare a Presiunii", din secțiunea Operare a acestui manual.
2. Îndepărtați duza pistolului și protecția duzei și curățați cu o perie folosind solvent adecvat.
3. Plasați tubul de aspirație într-un recipient cu solvent adecvat (consultați recomandările producătorului de material). Un exemplu de solvent adecvat este apa pentru vopseaua latex.
4. Plasați furtunul de retur într-un recipient de reziduuri metalice.
5. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZARE în poziția AMORSARE.
6. Porniți motorul.
7. Fluidul va începe să curgă prin furtunul de retur și în recipientul de reziduuri. Lăsați fluidul să circule prin pulverizator și spălați vopseaua din furtunul de retur în recipientul metalic de reziduuri.
8. Opriți pulverizatorul apăsând și ținând apăsat comutatorul de oprire al motorului până când motorul se oprește.
9. Plasați un recipient de reziduuri metalice sub pistolul de pulverizare pentru a recupera vopseaua și solventul.
10. Porniți motorul.
11. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZARE în poziția de PULVERIZARE.
12. Apăsăți complet maneta de pulverizare de pe mânerul căruciorului pentru a tura motorul, presurizați pulverizatorul și declanșați pistolul de pulverizare. Fluidul va începe să curgă prin furtunul de pulverizare și prin pistol.
13. Continuați să apăsați maneta de pulverizare de pe mânerul căruciorului până când materialul este spălat din furtun și solventul care iese din pistol este curat.
14. Eliberați maneta de pulverizare.

**NOTĂ: Pentru depozitare pe termen lung sau în anotimpul rece, pompați Pump Saver™ în întregul sistem.**

15. Urmăriți "Procedura de Descărcare a Presiunii" din secțiunea Operare a acestui manual.
16. Depozitați pulverizatorul într-o zonă curată, uscată.

**IMPORTANT: Nu depozitați pulverizatorul sub presiune.**

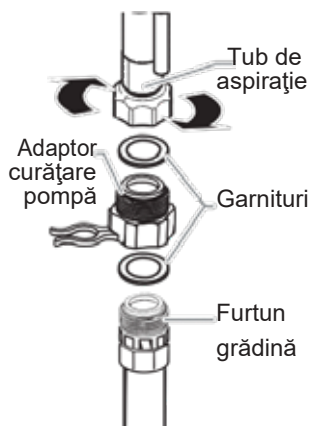


## Curățare specială

**IMPORTANT: Efectuați procedura următoare după pulverizare numai cu materiale pe bază de apă.**

Efectuați procedura următoare atunci când supapele pulverizatorului sunt blocate sau atunci când îl pregătiți pentru depozitare pe termen lung. Este necesară utilizarea unui adaptor de curățare al pompei care se atașează la partea inferioară a tubului de aspirație (adaptorul de curățare al pompei este inclus cu pulverizatorul).

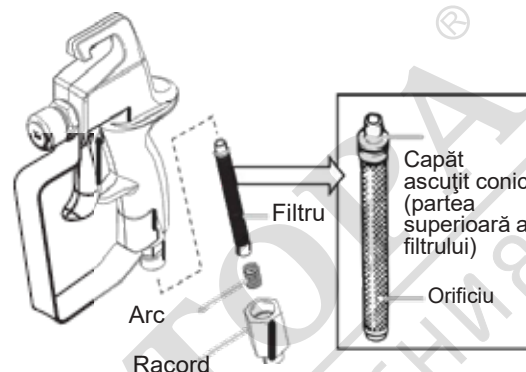
1. Blocați pistolul și îndepărtați ansamblul duzei de pulverizare. Dacă este necesar, slăbiți rozeta suportului pistolului și apoi acționați siguranța declanșatorului pistolului de pulverizare. Deplasați pistolul de pulverizare în poziția sa inițială și strângeți rozeta. Plasați tubul de aspirație și tubul de retur într-un recipient de reziduuri gol.
2. Folosind un furtun de grădină, clătiți tubul de aspirație, furtunul de retur și filtrul de intrare. Goliți recipientul de reziduuri.
3. Îndepărtați filtrul de intrare al tubului de aspirație și plasați-l într-un recipient de reziduuri.
4. Verificați dacă garniturile sunt prezente în interiorul adaptorului și tubului de aspirație. Filetați adaptorul de curățare al pompei pe un furtun de grădină. Conectați furtunul și adaptorul la racordul de la capătul tubului de aspirație.
5. Desfaceți furtunul de retur din tubul de aspirație și plasați-l în recipientul de reziduuri.
6. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZAREA în poziția de AMORSARE.
7. Porniți alimentarea cu apă.
8. Porniți motorul. Apa va intra în tubul de aspirație și va ieși prin furtunul de retur. Lăsați pulverizatorul să funcționeze timp de câteva minute pentru a permite furtunului de retur să fie spălat.
9. Opritiți pulverizatorul apăsând și ținând apăsat comutatorul de oprire al motorului până când motorul se oprește.
10. Plasați un recipient de reziduuri metalice sub pistolul de pulverizare pentru a recupera soluția de curățare.
11. Porniți motorul.
12. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZAREA în poziția de PULVERIZAREA.
13. Apăsatiți complet maneta de pulverizare de pe mânerul căruciorului pentru a tura motorul, presurizați pulverizatorul și declanșați pistolul de pulverizare. Fluidul va începe să curgă prin furtunul de pulverizare și prin pistol.
14. Continuați să apăsați maneta de pulverizare de pe mânerul căruciorului până când materialul este spălat din furtun și apa care iese din pistol este curată.
15. Eliberați maneta de pulverizare.
16. Urmați "Procedura de Descărcare a Presiunii", din secțiunea Operare a acestui manual.



## Curățarea / Înlocuirea filtrului pistolului

Filtrul pistolului trebuie curățat după fiecare utilizare a pulverizatorului. Atunci când utilizați materiale de pulverizat mai groase, filtrul ar putea avea nevoie să fie curățat mai des.

1. Efectuați Procedura de Descărcare a Presiunii din secțiunea Operare a acestui manual.
2. Desfaceți racordul din partea inferioară a pistolului de pulverizare folosind o cheie reglabilă, asigurându-vă că nu pierdeți arcul.
3. Îndepărtați filtrul din carcasa pistolului de pulverizare și curățați cu soluția de curățare corespunzătoare (apă caldă cu săpun pentru vopsele din latex, spirt mineral pentru materiale pe bază de ulei).
4. Verificați filtrul de orificii. Înlocuiți-l dacă descoperiți orificii.



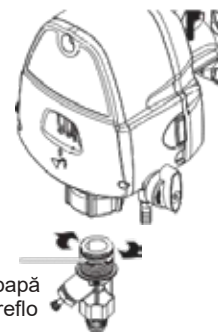
**NOTĂ: Nu împingeți filtrul cu un instrument ascuțit!**

5. Înlocuiți filtrul curățat, capătul ascuțit conic în primul rând, în carcasa pistolului. Capătul ascuțit conic al filtrului trebuie să fie încărcat în mod corespunzător în pistol. Asamblarea incorectă va avea ca rezultat o duză astupată sau lipsa unui flux al pistolului.
6. Reasamblați pistolul de pulverizare.

## Curățarea ansamblului supapă Sureflo™

Curățarea sau întreținerea supapei Sureflo poate fi necesară dacă unitatea are probleme de amorsare.

1. Îndepărtați tubul de aspirație.
2. Desfaceți ansamblul supapei de admisie de la pulverizator. Inspectați vizual interiorul și exteriorul ansamblului Supapei Sureflo. Curățați orice reziduuri de vopsea cu soluția de curățare corespunzătoare.
3. Lubrifiați garnitura inelară de pe Supapa Sureflo cu vaselină rectificată. Înlocuiți ansamblul Supapei Sureflo filetând-o în pulverizator. Strângeți la un cuplu de 32-38 ft. / lbs.
4. Înlocuiți tubul de aspirație și strângeți ferm.



**NOTĂ: Dacă problemele de amorsare continuă, ar putea fi necesar să înlocuiți supapa Sureflo. Contactați Serviciul Tehnic pentru a comanda un nou ansamblu Supapă Sureflo.**



## Întreținerea



**Înainte de a continua, urmați Procedura de Descărcare a Presiunii prezentată anterior în acest manual. În plus, respectați toate celelalte avertismente pentru a reduce riscul de leziuni prin injecție, vătămare din cauza pieselor în mișcare sau electrocutare.**

### Observații asupra reparațiilor generale și întreținere

Următoarele unelte sunt necesare pentru repararea acestui pulverizator:

șurubelniță dreaptă  
clește cu vârf ascuțit

șurubelniță cu cap torx T20  
cheie reglabilă

1. Înainte de a repara orice parte a pulverizatorului, citiți cu atenție instrucțiunile, inclusiv toate avertismentele.

**IMPORTANT: Nu trageți niciodată de un cablu pentru a-l deconecta. Dacă trageți de un cablu se poate slăbi conectorul cablului.**

2. Testați reparațiile înainte de operarea regulată a pulverizatorului pentru a fi siguri că problema este corectată. Dacă pulverizatorul nu funcționează în mod corespunzător, revizuiți procedura de reparare pentru a stabili dacă totul fost realizat în mod corect. Consultați secțiunea Depanare pentru a ajuta la identificarea altor probleme posibile.
3. Asigurați-vă că zona de service este bine ventilată în cazul în care sunt folosiți solvenți în timpul curățării. Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timpul întreținerii. Poate fi necesar un echipament de protecție suplimentar în funcție de tipul de solvent de curățare. Contactați întotdeauna furnizorul de solvenți pentru recomandări.
4. Dacă aveți întrebări suplimentare cu privire la Pulverizatorul dvs. Fără Aer Titan, contactați Titan:

Serviciu Tehnic ..... **1-800-526-5362**

Fax ..... **1-800-528-4826**

## Reglarea tensiunii declanșatorului

Procedați după cum urmează pentru a regla tensiunea arcului manetei de declanșare de pe ansamblul suportului pistolului. Maneta de declanșare apasă și eliberează declanșatorul pistolului de pulverizare atunci când este acționat din maneta de pulverizare de pe cărucior. Tensiunea adecvată garantează faptul că pistolul se va opri atunci când declanșatorul pistolului este eliberat.

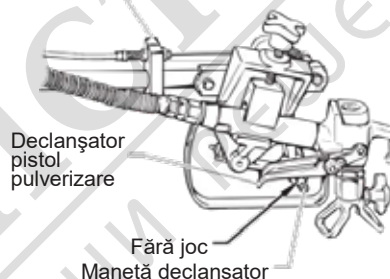
**IMPORTANT: Mențineți întotdeauna siguranța declanșatorului de pe pistolul de pulverizare în poziția de blocare în timp ce face reglări ale sistemului. Dacă este necesar, slăbiți rozeta suportului pistolului și apoi acționați siguranța declanșatorului pistolului de pulverizare. Deplasați pistolul în poziția sa inițială și strângeți rozeta.**



**Înainte de a continua, urmați Procedura de Descărcare a Presiunii prezentată anterior în acest manual.**

Folosind o cheie hexagonală 9/16", slăbiți șurubul hexagonal de pe conectorul de cablaj.

2. Deplasați conectorul de cablaj în direcția corespunzătoare astfel încât să existe o deplasare de maxim 1/32" a declanșatorului pistolului de pulverizare și a manetei de declanșare înainte ca pistolul de pulverizare să se deschidă.
  - a. Dacă maneta de declanșare împinge declanșatorul și deschide pistolul de pulverizare, glisați conectorul de cablaj spre pistol, până ce declanșatorul se stabilește în poziția sa normală. Asigurați-vă că maneta de declanșare se află în continuare la același nivel cu declanșatorul.
  - b. Dacă există un decalaj între maneta de declanșare și maneta pistolului de pulverizare, glisați conectorul de cablaj la distanță de pistol. Conector cablaj (șurub hexagonal în spate)



3. Strângeți ferm șurubul hexagonal.

## Întreținerea motorului

**NOTĂ: Pentru specificații detaliate ale motorului și întreținere, consultați manualul separat al motorului furnizat cu acest pulverizator.**

### Întreținere de rutină a motorului zilnic

- Verificați și umpleți rezervorul de benzină.
- După primele 20 de ore de operare, scurgeți uleiul și umpleți cu ulei curat. Verificați nivelul de ulei al motorului și completați dacă este necesar.

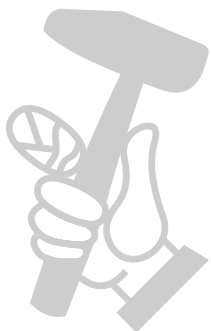
### Săptămânal

- Îndepărtați capacul filtrului de aer și curățați elementul. Înlocuiți elementul dacă este necesar. Dacă se operează într-un mediu cu neobișnuit de mult praf, verificați filtrul zilnic și înlocuiți-l, dacă este necesar. (Elementele de înlocuire pot fi achiziționate de la dealer-ul dvs. Titan local.)
- După fiecare 50 ore de funcționare: Schimbați uleiul de motor.

## Comutator de oprire de siguranță

Comutatorul de oprire de siguranță este presetat din fabrică pentru a închide pulverizatorul și a împiedica supra-presiunea. Nu încercați să reglați sau să manevrați comutatorul de oprire de siguranță. Contactați un centru de service autorizat, dacă această setare necesită reglare.

**NOTĂ: Comutatorul de oprire de siguranță trebuie să fie setat pentru a închide pulverizatorul între 3200 – 3300 PSI.**



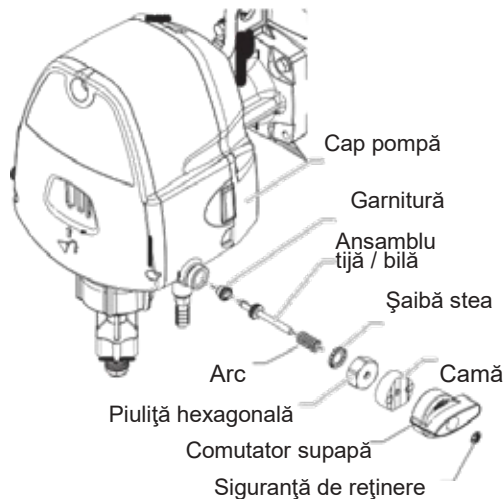
## Înlocuirea supapei de AMORSARE / PULVERIZARE

Realizați următoarea procedură folosind kitul de înlocuire P / N 759-380 al supapelor de AMORSARE / PULVERIZARE.



**Înainte de a continua, urmați Procedura de Descărcare a Presiunii prezentată anterior în acest manual. În plus, respectați toate celelalte avertismente pentru a reduce riscul de leziuni prin injectare, vătămare din cauza pieselor în mișcare sau electrocutare.**

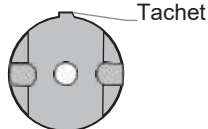
1. Desprindeți siguranța de reținere din interiorul porțiunii încorporate din comutatorul supapei. Îndepărtați comutatorul supapei.
2. Glisați cama în afara ansamblului tijă / bilă.
3. Folosind o cheie, îndepărtați piulița hexagonală din capul pompei.
4. Îndepărtați șaiba stea, arcul și ansamblul tijă / bilă din capul pompei.
5. Folosind o cheie hexagonală de 7/32", îndepărtați garnitura ansamblului tijă / bilă din capul pompei.



6. Strângeți noua garnitură a ansamblului tijă / bilă în capul pompei. Utilizați o cheie hexagonală de 7/32". Strângeți la un cuplu de 6-8 ft./lbs.
7. Aplicați un strat subțire de ulei hidraulic în jurul garniturii inelare de pe noul ansamblu tijă / bilă.
8. Apăsăți ansamblul tijă / bilă în garnitura sa din capul pompei.
9. Plasați noul arc și șaiba stea în jurul ansamblului tijă / bilă.
10. Glisați noua piuliță hexagonală pe tija ansamblului tijă / bilă, filetați-o în capul pompei și strângeți cu o cheie. Strângeți la un cuplu de 12-14 ft./lbs.
11. Aplicați un strat subțire de vaselină pe partea superioară a camei.
12. Glisați noua camă pe tija ansamblului tijă / bilă și peste piulița hexagonală. Modelul camei va permite piuliței hexagonale să se potrivească în interiorul camei, determinând-o să se blocheze pe poziție.

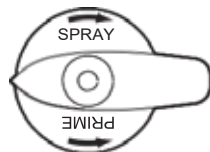
**NOTĂ: Poziționați cama pe piulița hexagonală astfel încât tachelul de pe latura camei să fie cât mai aproape posibil de poziția 12:00**

Tachel pe camă în poziția 12:00



13. Plasați noul comutator al supapei de AMORSARE / PULVERIZARE peste camă cu indicatorul spre comutator cât mai aproape posibil de poziția 09:00. Asigurați-vă că este împins complet comutatorul spre camă (comutatorul trebuie să acopere complet cama).

Indicator pe comutatorul supapă în poziția 09:00



**NOTĂ: Comutatorul este conceput pentru a permite o deplasare la 90° între pozițiile de PULVERIZARE și AMORSARE. Interiorul comutatorului are o deschidere la 90° în circumferința sa acolo unde trebuie să fie poziționat tachelul camei, pentru a permite această deplasare. Atunci când plasați comutatorul cu săgeata în poziția 09:00, asigurați-vă că tachelul de pe camă se încadrează în deschiderea la 90° din interiorul comutatorului. Apoi, asigurați-vă că acesta se află la capătul deplasării în sensul acelor de ceasornic (aceasta este poziția de PULVERIZARE), înainte de a continua cu această procedură.**

Partea din spate a comutatorului supapă de AMORSARE / PULVERIZARE

Deschidere la 90° Camă poziționată cu tachelul în Deschiderea de 90°

14. Rotiți ușor comutatorul în sens invers acelor de ceasornic până ce partea inferioară a comutatorului se deplasează acolo unde se află la același nivel cu partea inferioară a camei (aproximativ 5-7°).
15. Plasați siguranța de reținere peste tija ansamblului tijă / bilă acolo unde tija trece prin porțiune încorporată a comutatorului.
16. Folosind o șurubelniță cu cap tubular de 5/16" (8mm), apăsați siguranța în porțiunea încorporată a comutatorului cu presiune constantă, uniformă până ce se oprește.

**IMPORTANT: Nu bateți sau mișcați siguranța pe poziție. În felul acesta, siguranța se va deteriora.**

18. Rotiți butonul de AMORSARE / PULVERIZARE în poziția de PULVERIZARE.
19. Porniți pulverizatorul și pompați apă prin sistem pentru a verifica dacă există scurgeri. Dacă nu există scurgeri, pulverizatorul este gata de utilizare.

## Întreținerea secțiunii de fluid

Procedați după cum urmează pentru a înlocui garniturile și reasambla secțiunea de fluid.

**NOTĂ: Kitul de reasamblare P/N 759-365 este disponibil.  
Pentru cele mai bune rezultate, folosiți toate piesele furnizate în acest kit.**

### Dezasamblarea secțiunii de fluid



**Înainte de a continua, urmați Procedura de Descărcare a Presiunii prezentată anterior în acest manual. În plus, respectați toate celelalte avertismente pentru a reduce riscul de leziuni prin injectare, vătămare din cauza pieselor în mișcare sau electrocutare.**

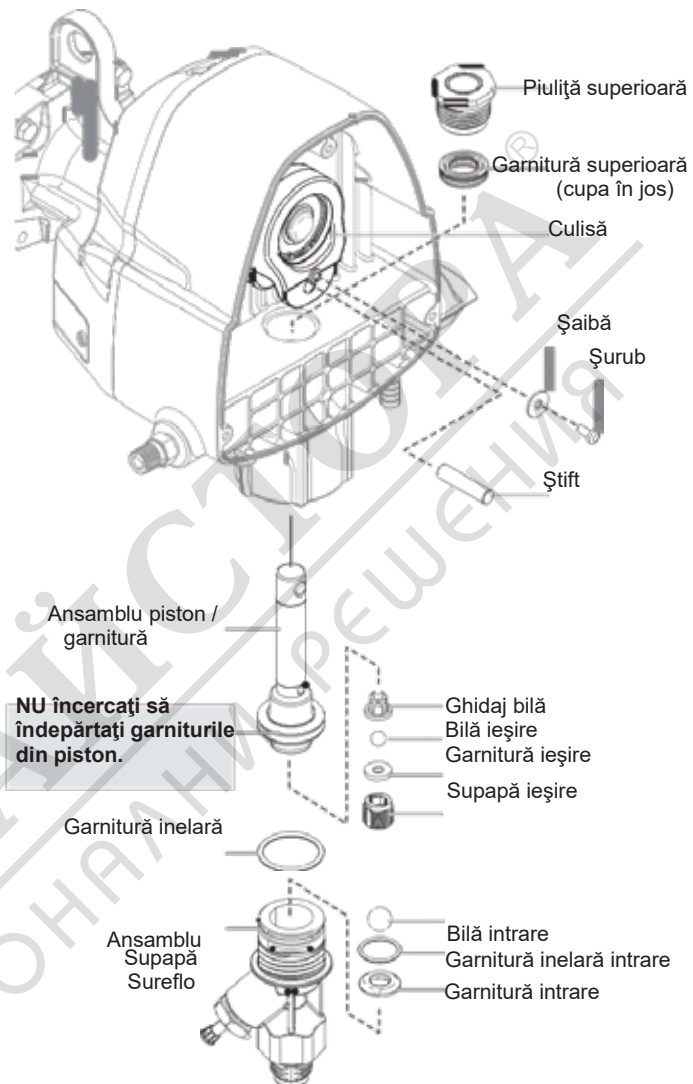
1. Îndepărtați setul de aspirație.
2. Îndepărtați capacul frontal și cele trei (3) șuruburi care îl fixează cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap Torx T20.
3. Îndepărtați șurubul culisei și șaiba care fixează știftul. Acesta conectează culisa cu pistonul.
4. Cu ajutorul unui clește, trageți știftul afară.
5. Rotiți axul pompei astfel încât pistonul să se afle în punctul mort superior din centru. Aceasta se poate realiza prin împingerea culisei și este necesară pentru a dezasambla toate piesele.
6. Deșurubați și îndepărtați ansamblul Supapei Sureflo (consultați procedura de Curățare a Supapei Sureflo din secțiunea Curățare a acestui manual).
7. Îndepărtați ansamblul pistonului împingând în jos pistonul lângă culisă.
8. Deșurubați și îndepărtați piulița superioară folosind cheia reglabilă.
9. Îndepărtați garnitura uzată folosind o șurubelniță cu cap plat sau dorn. Îndepărtați garnitura superioară apăsând pe partea laterală a acesteia și scoțând-o afară. Asigurați-vă că nu zgâriați carcasa în care se află garniturile.
10. Curățați zona în care trebuie instalate noile garnituri.

### Asamblarea secțiunii de fluid

1. Lubrifiați noua garnitura superioară cu Piston Lube (P / N 314-480) sau ulei de uz casnic ușor și poziționați garnitura manual cu partea cupă a garniturii în jos, în orificiul superior al carcasei.
2. Plasați o cantitate mică de degripant pe filetele piuliței superioare. Plasați piulița superioară în partea de sus a carcasei și strângeți cu o cheie reglabilă. Aceasta va plasa garnitura superioară în poziția corectă.
3. Lubrifiați garnitura de pe ansamblul piston / garnitură similar cu garnitura superioară. Plasați ansamblul piston / garnitură în partea inferioară a carcasei. Introduceți dispozitivul de inserare și apăsați pe poziție pentru a plasa corect pistonul / garnitura. Îndepărtați dispozitivul de inserare.
4. Instalați noua garnitura inelară pe ansamblul Supapă Sureflo, lubrifiați cu Piston Lube (P / N 314-480), filetați în partea inferioară (intrare) a carcasei și strângeți cu o cheie reglabilă. Aceasta va plasa garnitura inferioară în poziția corectă.
5. Aliniați pistonul la culisă. Aveți grijă să nu deteriorați pistonul.
6. Aplicați orice tip de vaselină de uz casnic nesiliconată pe piston și culisă pentru prelungirea duratei de exploatare. Aplicați pe orificiile culisei în care este introdus știftul.
7. Instalați știftul pentru a conecta culisa la piston. Este posibil să fie necesar ca pistonul să fie deplasat în sus sau în jos pentru a-l alinia la culisă.
8. Instalați șurubul culisei și șaiba pentru a fixa știftul.



9. Rotiți pompa cu partea dreaptă în sus și aplicați câteva picături de PistonLube sau ulei de uz casnic ușor între piulița superioară și piston. Aceasta va prelungi durata de exploatare a garniturii.
10. Instalați capul frontal și trei (3) șuruburi.
11. Înlocuiți Supapa Sureflo și instalați setul de aspirație.
12. Porniți pulverizatorul urmând procedura din secțiunea "Operare" a acestui manual și verificați dacă există scurgeri.



# Depanarea

## Problemă

- A. Unitatea nu funcționează.
- 
- B. Unitatea nu amorsează.
- 
- C. Unitatea nu acumulează sau nu menține presiunea.
- 
- D. Scurgere de fluid la capătul superior al secțiunii de fluid.
- 
- E. Scurgere excesivă a pistolului de pulverizare.
- 
- F. Șablon pulverizare slab.
- 
- G. Unitatea nu are putere.

## Cauză

1. Presiunea este setată prea scăzută.
  2. Cablaj defect sau slăbit.
  3. Rezervorul de benzină este gol.
- 
1. Butonul de AMORSARE/PULVERIZARE se află în poziția de PULVERIZARE.
  2. Scurgere de aer în setul tub aspirație/aspirație.
  3. Ecranul de intrare este înfundat.
  4. Setul tub aspirație/aspirație este înfundat.
- 
1. Duza de pulverizare este uzată.
  2. Duza de pulverizare este prea mare.
  3. Filtrul pistolului sau ecranul de intrare este înfundat.
  4. Materialul curge din furtunul de retur atunci când supapa de AMORSARE/PULVERIZARE este în poziția de PULVERIZARE.
  5. Scurgere de aer în setul tub aspirație/aspirație.
  6. Există o scurgere de fluid externă.
  7. Există o scurgere internă în secțiunea de fluid. (garniturile sunt uzate și/sau murdare, supapele bilă sunt uzate).
  8. Garnituri supapă uzate.
- 
1. Garniturile superioare sunt uzate.
  2. Tija pistonului este uzată.
- 
1. Tip greșit de furtun de pulverizare fără aer.
  2. Duza de pulverizare uzată sau prea mare.
  3. Presiune excesivă.
- 
1. Duza de pulverizare este prea mare pentru materialul care este utilizat.
  2. Setare incorectă presiune.
  3. Alimentarea insuficientă cu fluid.
  4. Materialul pulverizat este prea vâscos.
- 
1. Reglarea presiunii este prea scăzută.

## Soluție

1. Adresați-vă unui centru de service autorizat.
  2. Verificați sau adresați-vă unui centru de service autorizat.
  3. Umpleți rezervorul de carburant.
- 
1. Rotiți butonul de AMORSARE/PULVERIZARE în poziția de AMORSARE.
  2. Verificați conexiunea setului tub aspirație/aspirație și strângeți sau reacoperiți conexiunea cu bandă de Teflon.
  3. Îndepărtați ecranul de intrare și curățați.
  4. Îndepărtați setul tub aspirație/aspirație și curățați.
- 
1. Înclocuiți duza de pulverizare urmând instrucțiunile din acest manual.
  2. Înclocuiți duza de pulverizare cu o duză care are un orificiu mai mic urmând instrucțiunile din acest manual.
  3. Îndepărtați filtrul pistolului și curățați. Îndepărtați ecranul de intrare și curățați.
  4. Curățați sau înclocuiți supapa de AMORSARE/PULVERIZARE.
  5. Verificați conexiunea setului tub aspirație/aspirație și strângeți sau reacoperiți conexiunea cu bandă de Teflon.
  6. Verificați dacă există scurgeri externe la toate conexiunile. Strângeți conexiunile, dacă este necesar.
  7. Curățați supapele și reparați secțiunea de fluid urmând procedura de "Întreținere a Secțiunii Fluid" din secțiunea Întreținere a acestui manual.
  8. Inversați sau înclocuiți garniturile supapei urmând procedura de "Întreținere a Secțiunii Fluid" din secțiunea Întreținere a acestui manual.
- 
1. Înclocuiți garniturile pompei urmând procedura de "Întreținere a Secțiunii Fluid" din secțiunea Întreținere a acestui manual.
  2. Înclocuiți tija pistonului urmând procedura de "Întreținere a Secțiunii Fluid" din secțiunea Întreținere a acestui manual.
- 
1. Înclocuiți furtunul cu un furtun de pulverizare vopsea fără aer texturizat de minim 50' din 1/4".
  2. Înclocuiți duza de pulverizare urmând instrucțiunile din acest manual.
  3. Adresați-vă unui centru de service autorizat.
- 
1. Înclocuiți duza de pulverizare cu una nouă sau mai mică urmând instrucțiunile din acest manual.
  2. Adresați-vă unui centru de service autorizat.
  3. Curățați toate ecranele și filtrele.
  4. Adăugați solvent în material în conformitate cu recomandările producătorului.
- 
1. Adresați-vă unui centru de service autorizat.

